

# ENGLISH • BATTERY PACK PS7/IPS14



www.pulsar-nv.com

v.0519

# BATTERY PACK PS7 / IPS14

I N S T R U C T I O N S

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

## Description:

Rechargeable batteries **Battery Pack IPS7/IPS14** are designed to significantly increase self-contained operating time of the digital and thermal devices Pulsar (Helion, Trail, Accolade, Digsight Ultra, Forward F/FN etc.).

## Package contents:

- Battery Pack PS7 / IPS14
- User manual
- Warranty card
- Protective cover

The design and firmware of this product are subject to development purposes.  
The latest edition of this user manual is available at [www.pulsar-nv.com](http://www.pulsar-nv.com)

## Charging:

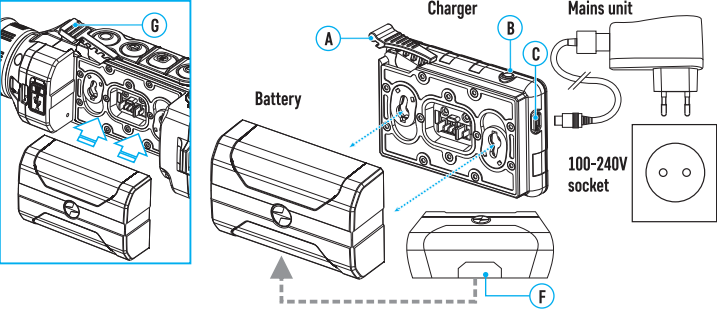
- Lift the lever (A) of the charging base (not included).
- Install the Battery Pack into the charging base as shown in Pic. 1.
- Upon installation, a green LED indicator (B) on the charging base will start to glow and begin flashing with a certain interval.
- Once if the battery charge ranges from 0% to 50%;
- -once if the battery charge ranges from 51% to 75%;
- -three times if the battery charge ranges from 76% to 100%;
- If the indicator lights green continuously, the battery is fully charged. You can remove the battery from the charger by lifting the lever (A).
- If the indicator of the charger lights red continuously upon battery installation, probably the battery's charge level is lower than acceptable (the battery has been long in deep discharge).
- Keep the battery in the charger for a long time (up to several hours), remove and re-insert it. If the indicator starts blinking green, the battery is good: if it keeps lighting red it's defective. **Do not use the battery!**
- Connect the Micro-USB plug of the USB cable (not included) to the port (C) of the charger.
- Insert the plug of the charger (not included) to the 100-240V socket.
- If the charger is not plugged in, the LED indicator displays the current level of battery charge for 15 seconds.
- When the power is connected, the indicator shows the current status of the battery and charging process.

## Installing the battery pack into device:

- Remove the protective cover from the Battery Pack.
- Lift the lever (G).
- Insert the Battery into the dedicated slot on the device housing as shown in the picture below.
- **Safety measures:**
- Only use the charger supplied with the Battery Pack or bought separately. The use of any other charger may irreparably damage the Battery Pack or the charger and may cause fire.
- When keeping the battery for a long period, the battery should not be fully charged or fully discharged.
- Recommended battery charge level from 50% to 70%.
- Do not charge the battery immediately after bringing the battery from cold environment to a warm one.
- Wait for 30-40 minutes for the battery to get warm.
- Do not leave a battery unattended while charging.
- Never use a modified or damaged charger.
- Change the Battery Pack at temperatures ranging from 0 °C to +45 °C. Otherwise battery's life will decrease significantly.
- Do not leave the Battery Pack with a charger connected to the mains longer than 24 hours after full charge.
- Do not submerge the battery in water.
- Do not expose the battery to high temperature or a naked flame.
- The Battery Pack is short circuit protected. However, any situation that may cause short-circuiting should be avoided.
- Do not disassemble or deform the Battery Pack.
- Do not drop or hit the battery.
- When using the battery at negative temperatures, battery's capacity decreases, this is normal and is not a defect.
- Do not use the battery at the temperatures above those shown in the table – this may decrease battery's life.
- Keep the battery out of the reach of children.

## Safety measures:

# DEUTSCH • WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN IPS7/IPS14



### SPECIFICATIONS

Model / SKU	IPS7 (79166)	IPS14 (79168)
Type	Li-Ion	Li-Ion
Capacity, mAh	6400	12800
Charge voltage, V	5	5
Rated charge current, A	1,3	1,3
Rated voltage, V	3,7	3,7
Full charge time, h	5	10
Supply voltage, V	100 + 240	100 + 240
Operating charge current, A	≤ 2	≤ 2
Charge/discharge temperature range (RH 60±5%)	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Dimensions, mm / inch	73x47x30	73x47x50
Weight, kg / oz	0,13	0,24

### TECHNISCHE DATEN

Model / SKU	IPS7 (79166)	IPS14 (79168)
Type	Li-Ion	Li-Ion
Kapazität, mAh	6400	12800
Nennspannung der Aufladung, V	5	5
Nennstrom der Aufladung, A	1,3	1,3
Nennspannung, V	3,7	3,7
Vollaufladezeit, Std.	5	10
Netzspannung, V	100 + 240	100 + 240
Belastungsstrom der Entladung, A	≤ 2	≤ 2
Temperaturbereich	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Abmessungen, mm	73x47x30	73x47x50
Gewicht, kg	0,13	0,24

### SPECIFICHE

Modello / SKU	IPS7 (79166)	IPS14 (79168)
Tipologia	Li-Ion	Li-Ion
Capacità, mAh	6400	12800
Tensione di carica, V	5	5
Corrente nominale di carica, A	1,3	1,3
Tensione nominale, V	3,7	3,7
Tempo di ricarica completa, ore	5	10
Tensione di rete, V	100 + 240	100 + 240
Corrente di esercizio di scarica, A	≤ 2	≤ 2
Intervallo di temperatura in carica/scarica (UR 60±5%)	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Dimensioni, mm	73x47x30	73x47x50
Peso, kg	0,13	0,24

### ESPECIFICACIONES

Modelo / SKU	IPS7 (79166)	IPS14 (79168)
Type	Li-Ion	Li-Ion
Capacidad, mAh	6400	12800
Tension de charge, V	5	5
Courant nominal de charge, A	1,3	1,3
Tension nominale, V	3,7	3,7
Durée de charge complète, h	5	10
Tension du secteur, V	100 + 240	100 + 240
Courant de charge, A	≤ 2	≤ 2
Plage de températures de charge/décharge (HR 60±5 %)	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Dimensions, mm	73x47x30	73x47x50
Poids, kg	0,13	0,24

### ESPECIFICACIONES

Modelo / SKU	IPS7 (79166)	IPS14 (79168)
Type	Li-Ion	Li-Ion
Capacidad, mAh	6400	12800
Tension de carga, V	5	5
Corriente nominal de carga, A	1,3	1,3
Tension nominal, V	3,7	3,7
Tiempo hasta carga total, h	5	10
Voltage de red, V	100 + 240	100 + 240
Corriente de descarga en funcionamiento, A	≤ 2	≤ 2
Rango de temperatura de carga/descarga (HR 60±5%)	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Dimensiones, mm	73x47x30	73x47x50
Peso, kg	0,13	0,24

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель / SKU	IPS7 (79166)	IPS14 (79168)
Тип	Li-Ion	Li-Ion
Емкость, mAh	6400	12800
Напряжение заряда, В	5	5
Номинальный ток заряда, А	1,3	1,3
Номинальное напряжение, В	3,7	3,7
Время полного заряда, ч	5	10
Напряжение сети, В	100 + 240	100 + 240
Средний ток разряда, А	≤ 2	≤ 2
Температурный диапазон заряд / разряд, при относительной влажности 60±5%	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C	0 ... +45 °C / -20 °C... +60 °C
Габариты, мм	73x47x30	73x47x50
Вес, кг	0,13	0,24

- ## Installieren der Batterie in das Gerät:
- Nehmen Sie den Schutzdeckel von der Akkumulatorbatterie ab.
  - Heben Sie den Griffhebel (A) auf.
  - Setzen Sie die Batterie in den entsprechenden Steckplatz im Gehäuse des Gerätes so ein, dass das Element F (s. Abb.) unten liegt.
  - Machen Sie die Batterie fest, indem Sie den Griffhebel nach unten klappen.
  - **Installieren der Batterie in das Gerät:**
  - Verwenden Sie für das Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät oder separat gekauft. Die Anwendung eines fremden Ladegerätes kann der Batterie irreparable Schäden anrichten und zur Anfeuerung der Batterie führen.
  - Bei unregelmäßiger Aufladung soll die Batterie imwiesem aufzuladen sein - sie soll nicht völlig aufgeladen oder vollständig sein. Empfohlener Akkustand von 50% bis 70%.
  - Laden Sie die Batterie nicht auf, wenn sie von der Kälte in einen warmen Raum gebracht wurde.
  - Warten Sie 30-40 Minuten ab, bis sich die Batterie erwärmt.
  - Lassen Sie die Batterie ausrichtliches nie aufladen.
  - Wenden Sie das Ladegerät nicht an, wenn es gebildet oder beschädigt wurde.
  - Das Aufladen der Batterie soll bei 0 °C ... +45 °C erfolgen. Sonst wird sich die Betriebstauer der Batterie wesentlich senken.
  - Halten Sie die Batterie von Feuer und Quellen mit hoher Temperatur fern.
  - Tauschen Sie die Batterie ins Wasser nicht.
  - Es ist nicht empfehlenswert, fremde Anlagen mit höherem Strom, als es zulässig ist, anzuschließen.
  - Die Batterie ist kurzschlussfest, vermeiden Sie aber die Kurzschluss provozierenden Situationen.
  - Es ist verboten, externe Stromversorgung auszunehmehmen und zu deformieren.
  - Lassen Sie die Batterie nicht fallen oder schlagen.
  - Beim Betrieb bei Minustemperaturen sinkt die Kapazität der Batterie, das ist normal und ist kein Defekt.
  - Wenden Sie die Batterie bei höheren Temperaturen, als es in der Tabelle angegeben ist. Dies kann die Betriebstauer der Batterie verringern.
  - Von den Kindern fernhalten.

## Instalieren der Batterie in das Gerät:

- Nehmen Sie den Schutzdeckel von der Akkumulatorbatterie ab.
- Heben Sie den Griffhebel (A) auf.
- Setzen Sie die Batterie in den entsprechenden Steckplatz im Gehäuse des Gerätes so ein, dass das Element F (s. Abb.) unten liegt.
- Machen Sie die Batterie fest, indem Sie den Griffhebel nach unten klappen.
- **Installieren der Batterie in das Gerät:**
- Verwenden Sie für das Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät oder separat gekauft. Die Anwendung eines fremden Ladegerätes kann der Batterie irreparable Schäden anrichten und zur Anfeuerung der Batterie führen.
- Bei unregelmäßiger Aufladung soll die Batterie imwiesem aufzuladen sein - sie soll nicht völlig aufgeladen oder vollständig sein. Empfohlener Akkustand von 50% bis 70%.
- Laden Sie die Batterie nicht auf, wenn sie von der Kälte in einen warmen Raum gebracht wurde.
- Warten Sie 30-40 Minuten ab, bis sich die Batterie erwärmt.
- Lassen Sie die Batterie ausrichtliches nie aufladen.
- Wenden Sie das Ladegerät nicht an, wenn es gebildet oder beschädigt wurde.
- Das Aufladen der Batterie soll bei 0 °C ... +45 °C erfolgen. Sonst wird sich die Betriebstauer der Batterie wesentlich senken.
- Halten Sie die Batterie von Feuer und Quellen mit hoher Temperatur fern.
- Tauschen Sie die Batterie ins Wasser nicht.
- Es ist nicht empfehlenswert, fremde Anlagen mit höherem Strom, als es zulässig ist, anzuschließen.
- Die Batterie ist kurzschlussfest, vermeiden Sie aber die Kurzschluss provozierenden Situationen.
- Es ist verboten, externe Stromversorgung auszunehmehmen und zu deformieren.
- Lassen Sie die Batterie nicht fallen oder schlagen.
- Beim Betrieb bei Minustemperaturen sinkt die Kapazität der Batterie, das ist normal und ist kein Defekt.
- Wenden Sie die Batterie bei höheren Temperaturen, als es in der Tabelle angegeben ist. Dies kann die Betriebstauer der Batterie verringern.
- Von den Kindern fernhalten.

## Aufladung der Batterie:

- Heben Sie den Schutzdeckel von der Akkumulatorbatterie ab.
- Setzen Sie die Batterie in den entsprechenden Steckplatz im Gehäuse des Gerätes so ein, dass das Element F (s. Abb.) unten liegt.
- Machen Sie die Batterie fest, indem Sie den Griffhebel nach unten klappen.
- **Installieren der Batterie in das Gerät:**
- Verwenden Sie für das Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät oder separat gekauft. Die Anwendung eines fremden Ladegerätes kann der Batterie irreparable Schäden anrichten und zur Anfeuerung der Batterie führen.
- Bei unregelmäßiger Aufladung soll die Batterie imwiesem aufzuladen sein - sie soll nicht völlig aufgeladen oder vollständig sein. Empfohlener Akkustand von 50% bis 70%.
- Laden Sie die Batterie nicht auf, wenn sie von der Kälte in einen warmen Raum gebracht wurde.
- Warten Sie 30-40 Minuten ab, bis sich die Batterie erwärmt.
- Lassen Sie die Batterie ausrichtliches nie aufladen.
- Wenden Sie das Ladegerät nicht an, wenn es gebildet oder beschädigt wurde.
- Das Aufladen der Batterie soll bei 0 °C ... +45 °C erfolgen. Sonst wird sich die Betriebstauer der Batterie wesentlich senken.
- Halten Sie die Batterie von Feuer und Quellen mit hoher Temperatur fern.
- Tauschen Sie die Batterie ins Wasser nicht.
- Es ist nicht empfehlenswert, fremde Anlagen mit höherem Strom, als es zulässig ist, anzuschließen.
- Die Batterie ist kurzschlussfest, vermeiden Sie aber die Kurzschluss provozierenden Situationen.
- Es ist verboten, externe Stromversorgung auszunehmehmen und zu deformieren.
- Lassen Sie die Batterie nicht fallen oder schlagen.
- Beim Betrieb bei Minustemperaturen sinkt die Kapazität der Batterie, das ist normal und ist kein Defekt.
- Wenden Sie die Batterie bei höheren Temperaturen, als es in der Tabelle angegeben ist. Dies kann die Betriebstauer der Batterie verringern.
- Von den Kindern fernhalten.

Änderung des Designs und Software zwecks höherer Gebrauchseigenschaften vorbehalten.  
Aktuelle Version der Betriebsanleitung finden Sie auf der Website [www.pulsar-nv.com](http://www.pulsar-nv.com)

## Lieferumfang:

- Batterie IPS7 / IPS14
- Bedienungsanleitung
- Schutzdeckel
- Garantieschein

Wiederaufladbare **Li-Ion-Batterien IPS7 / IPS14** vergrößern die Akkulaufzeit von den digitalen und Wärmebildgeräten Pulsar neuer Generation (Helion, Trail, Accolade, Digsight Ultra, Forward F/FN u.a.).

# FRANÇAIS

## BATTERIES RECHARGEABLES IPS7/IPS14

### Description:

Les batteries rechargeables Battery Pack **IPS7/IPS14** sont conçues pour augmenter de manière importante l'autonomie propre des appareils numériques et thermiques Pulsar (Helion, Trail, Accolade, Digsight Ultra, Forward F/ FN, etc.)

### Contenus de l'emballage :

- Bloc batterie IPS7/IPS14
- Couverture de protection
- Manuel d'utilisation
- Carte de garantie

La conception et le logiciel de ce produit peuvent être modifiés en vue du développement.

La dernière édition de ce manuel d'utilisation est disponible sur [www.pulsar-nv.com](http://www.pulsar-nv.com)

### Charge:

- Soulevez le levier (A) du chargeur (non inclus).
- Enlevez le couvercle de protection sur le bloc batterie.
- Installez le bloc batterie dans le chargeur comme montré dans l'image (Pic.2); étiquettez le levier (A).
- Au moment de l'installation, un voyant LED vert (B) sur le chargeur s'allumera et commencera à clignoter avec un certain intervalle\*:
  - une fois si la charge de la batterie est comprise entre 0 % et 50 %;
  - deux fois si la charge de la batterie est comprise entre 51 % et 75 %;
  - trois fois si la charge de la batterie est comprise entre 76 % et 100 %.
- Si le voyant s'allume en vert en fixe, la batterie est chargée au maximum. Vous pouvez séparer la batterie du chargeur en soulevant le levier (A).
- Si l'indicateur du chargeur s'allume en rouge en continu lors de l'installation de la batterie, le niveau de charge de la batterie est probablement inférieur à l'acceptable (la batterie a été longtemps en décharge profonde). Conservez la batterie dans le chargeur pendant une longue période (jusqu'à plusieurs heures), enlevez et réinsérez-la.
- Si l'indicateur commence à clignoter en vert, la batterie est bonne; si elle continue à s'allumer en rouge, elle est défectueuse. N'utilisez pas la batterie!
- Raccordez la prise micro-USB du câble USB (non incluse) au port (C) du chargeur.
- Raccordez la prise micro-USB au chargeur.
- Insérez la fiche mâle du chargeur dans la prise femelle 100-240 V.
- \* Le témoin LED affiche le niveau actuel de charge de la batterie pendant 15 secondes lorsque le chargeur APS n'est pas branché. Lorsque l'alimentation est connectée, l'écran affiche l'état actuel de la batterie en permanence et l'état de chargement.

### Installation du bloc batterie dans l'appareil

- Enlevez le couvercle de protection sur le bloc batterie.
- Soulevez le levier (G).
- Installez la batterie dans la fente spéciale sur le boîtier de l'appareil afin que l'élément F (voir image) apparaisse par en dessous.
- Fixez la batterie en encliquetant le levier.

### Mesures de sécurité :

- Utilisez uniquement le chargeur fourni avec le bloc batterie ou acheté séparément. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager définitivement le bloc batterie ou le chargeur et peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie est stockée pendant une longue période, elle ne doit pas être complètement chargée ou complètement déchargée. Niveau de charge de la batterie recommandé de 50% à 70%.
- Ne chargez pas immédiatement la batterie après l'avoir amenée depuis un environnement froid vers un environnement chaud. Attendez 30-40 minutes pour que la batterie se réchauffe.
- Ne laissez pas une batterie sans surveillance pendant sa charge.
- N'utilisez jamais un chargeur modifié ou endommagé.
- Chargez le bloc batterie à une température entre 0 °C et +45 °C. Sinon la durée de vie de la batterie diminuera considérablement.
- Ne laissez pas le bloc batterie avec un chargeur connecté à l'alimentation secteur pendant plus de 24 heures après une recharge complète.
- N'exposez pas le bloc batterie à des températures élevées ou à une flamme nue.
- N'immergez pas dans l'eau la batterie.
- Ne connectez pas un appareil électronique soutirant une intensité supérieure à l'intensité maximum autorisée.
- Le bloc batterie est protégé contre les court-circuits. Cependant, il faut éviter les situations pouvant provoquer un court-circuit.
- Ne démontez pas et ne déformez pas le bloc batterie. Ne laissez pas tomber ou ne heurtez pas la batterie.
- Lorsque vous utilisez la batterie avec des températures négatives, sa capacité diminue, ceci est normal et n'est pas un défaut.
- N'utilisez pas la batterie à des températures supérieures à celles indiquées dans le tableau – ceci pourrait diminuer la durée de vie de la batterie.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.

# ITALIANO

## GRUPPO BATTERIA IPS7/IPS14

### Descrizione:

Il gruppo batteria **IPS7/IPS14** ricaricabile è progettato per prolungare sensibilmente l'autonomia di funzionamento dei dispositivi digitali e termici Pulsar (Helion, Trail, Accolade, Digsight Ultra, Forward F/ FN ecc.)

### Contenuto della confezione:

- Gruppo batteria IPS7 / IPS14
- Coperchio protettivo
- Garanzia
- Manuale d'uso

Il design e il firmware di questo prodotto possono essere oggetto di modifiche in vista di miglioramenti.

L'edizione più recente del manuale d'uso è disponibile all'indirizzo [www.pulsar-nv.com](http://www.pulsar-nv.com)

### Ricarica:

- Sollevare la leva (A) del caricabatterie (non in dotazione).
- Rimuovere il coperchio protettivo dal gruppo batteria.
- Installare il gruppo batteria all'interno del caricabatterie, come mostrato in figura e premere sulla leva (A) fino allo scatto (Fig. 2).
- Al momento dell'installazione si accende e inizia a lampeggiare un indicatore LED verde (B) sul caricabatterie con un certo intervallo\*:
  - una volta, se la carica della batteria è compresa tra 0% e 50%;
  - due volte, se la carica della batteria è compresa tra 51% e 75%;
  - tre volte, se la carica della batteria è compresa tra 76% e 100%;
- Se l'indicatore resta acceso con colore verde in modo continuo, la batteria è completamente carica. Per estrarre la batteria dal caricabatterie, sollevare la leva (A).
- Se l'indicatore del caricabatterie si illumina in rosso continuamente all'installazione della batteria, probabilmente il livello di carica della batteria è inferiore a quello accettabile (la batteria è scarica completamente).
- Tenere la batteria nel caricabatterie per un lungo periodo (alcune ore), rimuoverla e reinserirla. Se l'indicatore inizia a lampeggiare in verde, la batteria è buona; se mantiene illuminare in rosso, è difettosa. Non utilizzare la batteria!
- Collegare il connettore Micro-USB del cavo USB (non in dotazione) alla porta (C) del caricabatterie.
- Collegare il connettore Micro-USB al caricabatterie.
- Inserire il connettore del caricabatterie nella presa 100-240V.
- \* L'indicatore LED visualizza il livello attuale di carica della batteria per 15 secondi quando il caricabatterie APS non è attaccato. Quando la corrente è collegata, il display visualizza costantemente lo stato di corrente, il processo di ricarica della batteria.

### Installazione del gruppo batteria nel dispositivo:

- Rimuovere il coperchio protettivo dal gruppo batteria.
- Sollevare la leva (G).
- Installare la batteria nell'apposito vano sull'alloggiamento del dispositivo in modo che l'elemento F (vedere fig) sia visibile da sotto.
- Fissare in sede la batteria premendo sulla leva fino allo scatto.

### Misure di sicurezza:

- Utilizzare unicamente il caricabatterie fornito in dotazione o acquistato separatamente. L'uso di qualsiasi altro caricabatterie potrebbe danneggiare in modo irreparabile il gruppo batteria o il caricabatterie stesso, o addirittura provocare un incendio.
- Dopo un periodo di inutilizzo prolungato, evitare di caricare o scaricare completamente la batteria. Livello di carica della batteria consigliato dal 50% al 70%.
- Non caricare la batteria immediatamente dopo averla spostata da un ambiente freddo a uno caldo. Attendere 30-40 minuti affinché la batteria si riscaldi.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.
- In nessun caso utilizzare un caricabatterie danneggiato o modificato.
- Ricaricare il gruppo batteria ad una temperatura compresa tra 0 °C e +45 °C. In caso contrario la durata della batteria si ridurrà sensibilmente.
- Non lasciare il gruppo batteria con il caricabatterie collegato alla rete per più di 24 ore dopo una ricarica completa.
- Non esporre il gruppo batteria ad alte temperature o a fiamme libere.
- Non immergere la batteria in acqua.
- Non connettere un dispositivo esterno che abbia un assorbimento di corrente superiore ai livelli consentiti.
- Il gruppo batteria è protetto contro i cortocircuiti. In ogni caso, evitare qualsiasi situazione che possa provocare un cortocircuito.
- Non smontare né deformare il gruppo batteria.
- Non urtare né far cadere la batteria.
- La capacità della batteria tende a diminuire in caso di utilizzo a temperature inferiori a zero: non è un difetto, ma un fenomeno normale.
- Per evitare di ridurre la durata della batteria, non utilizzarla a temperature superiori a quelle riportate in tabella.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

# ESPAÑOL

## BATERIAS RECARGABLES IPS7/IPS14

### Descripción:

Las baterías recargables Battery Pack **IPS7/IPS14** se han diseñado para aumentar de forma significativa el tiempo de funcionamiento autónomo de los dispositivos térmicos y digitales Pulsar (Helion, Trail, Accolade, Digsight Ultra, Forward F/ FN etc.).

### Contenido del embalaje:

- Battery Pack IPS 7 / IPS14
- Cubierta protectora
- Manual de usuario
- Tarjeta de garantía

Este producto está sujeto a cambios acorde con las mejoras de su diseño.

Encuentra la última edición del manual de usuario en Internet en: [www.pulsar-nv.com](http://www.pulsar-nv.com)

### Carga:

- Levante la palanca (A) del cargador (no incluido).
- Retire la cubierta protectora del paquete de pilas.
- Instale el paquete de pilas en el cargador como se muestra en la fig. 2. Encaje la palanca con un clic (A).
- Tras la instalación, un indicador LED verde (B) en el cargador se encenderá y empezará a parpadear con un cierto intervalo\*:
  - una vez si la carga de la pila oscila entre el 0 % y el 50 %;
  - dos veces si la carga de la pila oscila entre el 51 % y el 75 %;
  - tres veces si la carga de la pila oscila entre el 76 % y el 100 %;
- Si el indicador se mantiene encendido con una luz verde continua, la batería está totalmente cargada. Ya puede retirar la pila del cargador levantando la palanca (A).
- Si, cuando introduce la batería en el cargador, el indicador del cargador continúa en rojo, probablemente el nivel de carga de la batería es menor al aceptable (la batería ha estado durante mucho tiempo descargada).
- Mantén la batería en el cargador durante un largo periodo de tiempo (varias horas), extráigala y vuelva a colocarla.
- Si la luz del indicador empieza a parpadear en verde, la batería está bien; si sigue con la iluminación roja, está defectuosa.
- ¡No use la batería!
- Conecte el conector micro USB del cable USB (no incluido) en el puerto (C) del cargador.
- Conecte el conector micro USB en el cargador.
- Inserte el conector del cargador en una toma de 100-240 V.
- \* El indicador LED muestra el nivel de carga de la batería actual durante 15 segundos cuando el cargador APS no está conectado. Si la alimentación está conectada, el indicador muestra el estado actual de la batería y el proceso de carga.

### Instalación de la batería en el dispositivo:

- Retire la cubierta protectora de la batería Battery Pack.
- Levante la palanca (G).
- Introduzca la batería en la ranura específica de la carcasa del dispositivo de manera que el elemento F (ver la Fig.) quede en la parte de abajo.
- Fije la batería encajando la palanca con un clic.

### Medidas de seguridad:

- Utilice únicamente el cargador que se suministra con la Battery Pack o comprado por separado. La utilización de cualquier otro cargador podría dañar de forma irreparable la batería o el cargador y podría provocar un incendio.
- Si la batería va a estar en desuso durante un periodo prolongado, la batería no debe estar ni cargada del todo ni descargada del todo. Nivel de carga de batería recomendado del 50% al 70%.
- No cargue la batería inmediatamente después de un entorno frío a un entorno cálido. Espere unos 30-40 minutos hasta que la batería se temple.
- No deje la batería sin supervisión durante su carga.
- No utilice nunca un cargador modificado o dañado.
- Cargue la batería a una temperatura de entre 0 °C y +45 °C. De lo contrario, la vida útil de la batería se reducirá de forma significativa.
- No deje la batería con un cargador conectado a la red durante más de 24 horas después de una carga completa.
- No exponga la batería a temperaturas altas ni a una llama viva.
- No sumerja la batería en agua.
- No conecte un dispositivo externo con un consumo de corriente que exceda los niveles permitidos.
- La batería está protegida frente a cortocircuitos. No obstante, debería evitarse cualquier situación que pueda provocar un cortocircuito.
- No desmonte ni deforme la Battery Pack. No deje caer ni golpee la batería.
- Cuando la batería se utiliza a temperaturas bajo cero, la capacidad de la batería se reduce. Esto es algo normal y no se trata de un defecto.
- No utilice la batería a temperaturas superiores a las mostradas en la tabla puesto que eso podría acortar la vida útil de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

# РУССКИЙ

## ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ IPS7/IPS14

### Описание:

Перезаряжаемые литий-ионные батареи **IPS7 / IPS14** позволяют увеличить время автономной работы цифровых и тепловизионных приборов Pulsar (Helion, Trail, Accolade, Digsight Ultra, Forward F/ FN и др.).

### Комплект поставки:

- Источники питания IPS 7 / IPS14
- Защитная крышка
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию и технические характеристики могут вноситься усовершенствования.

Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы можете найти на сайте [www.pulsar-nv.com](http://www.pulsar-nv.com)

### Зарядка батареи:

- Поднимите рычаг (A) зарядного устройства (не входит в комплект).
- Снимите защитную крышку с аккумуляторной батареи.
- Установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство как показано на рис.1, защелкните рычаг (A).
- При установке на зарядном устройстве загорится индикатор (B) зеленого цвета и начнет кратко мигать с определенным интервалом\*:
  - один раз, если заряд батареи составляет от 0 до 50%;
  - два раза, если заряд батареи от 51 до 75%;
  - три раза, если заряд батареи от 76 до 100%.
- Если индикатор постоянно горит зеленым, значит, батарея полностью заряжена. Ее можно отключить от зарядного устройства.
- Если индикатор зарядного устройства при установке батареи постоянно горит красным, вероятно, уровень заряда ниже допустимого значения (батарея находилась длительное время в разряженном состоянии). Оставьте батарею в зарядном устройстве на длительное время (до нескольких часов), затем извлеките и вставьте обратно.
- Если индикатор станет мигать зеленым цветом, значит батарея исправна;
- Если будет продолжать гореть красным, тогда неисправна. Не используйте эту батарею!
- Подключите штекер microUSB кабеля USB (не входит в комплект) к разъему (C) зарядного устройства.
- Подключите штекер кабеля USB к сетевому устройству (не входит в комплект).
- Включите сетевое устройство в розетку с напряжением сети 100-240В.
- \* Если зарядное устройство не подключено к сети питания, индикация отображает текущее состояние заряда батареи в течение 15 сек. При подключенном питании индикация отображает текущее состояние батареи и процесс ее зарядки.

### Установка батареи в прибор:

- Снимите защитную крышку с аккумуляторной батареи.
- Поднимите рычаг (G).
- Установите батарею в предназначенный для нее слот на корпус прибора таким образом, чтобы элемент F (см. рис.) находился снизу.
- Зафиксируйте батарею, опустив рычаг.

### Меры предосторожности:

- Для заряда всегда используйте зарядное устройство из комплекта поставки Вашего прибора либо приобретенное отдельно.
- При длительном хранении батареи должна быть частично заряжена – не должна быть полностью заряжена или полностью разряжена. Рекомендуемый уровень заряда от 50% до 70%.
- Не заряжайте батарею непосредственно после перемещения батареи из холодных условий в теплую обстановку. Подождите 30-40 минут, пока батарея нагреется.
- Зарядка батареи должна осуществляться при температуре воздуха 0 °C ... +45 °C.
- В противном случае ресурс батареи существенно снизится.
- Во время зарядки не оставляйте батарею без присмотра.
- Не используйте зарядное устройство, если его конструкция была изменена или оно было повреждено.
- После полной зарядки батареи не оставляйте подключенное к сети зарядное устройство более 24 часов.
- Не подвергайте батарею воздействию высоких температур и открытого огня.
- Батарея не предназначена для погружения в воду.
- Не рекомендуется подключать сторонние устройства с током потребления больше допустимого.
- Батарея оснащена системой защиты от короткого замыкания. Однако следует избегать ситуаций, которые могут привести к короткому замыканию.
- Не разбирайте и не деформируйте батарею.
- Не подвергайте батарею ударам и падениям.
- В случае использования батареи при низких температурах емкость батареи уменьшается, это нормально и дефектом не является.
- Не используйте батарею при температурах, превышающих указанные в таблице – это может сократить ресурс батареи.
- Храните батарею в месте, недоступном для детей.